



# MANUEL D'INSTALLATION ET DU PROPRIÉTAIRE

Contrôleur câblé Pompes à chaleur piscines



Merci beaucoup pour l'achat de notre produit.  
Avant d'utiliser l'unité, veuillez lire attentivement ce manuel et le conserver afin de vous y reporter à l'avenir.

- Ce manuel fournit la description détaillée des précautions qui doivent être portées à votre attention pendant l'opération.
- Afin de garantir le bon fonctionnement du contrôleur câblé, veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser l'unité.
- Pour une référence future, gardez ce manuel après l'avoir lu.

## SOMMAIRE

<b>1</b>	<b>PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES</b>	<b>....01</b>
●	1.1 À propos de la documentation	.....01
●	1.2 Pour l'utilisateur	.....02
<b>2</b>	<b>PARAMÈTRES DE BASE</b>	<b>.....05</b>
<b>3</b>	<b>INSTALLATION</b>	<b>.....06</b>
<b>4</b>	<b>INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>.....09</b>
●	4.1 Apparence générale	.....09
●	4.2 Explication de l'affichage	.....10
●	4.3 Explication du clavier	.....13
●	4.4 Explication du fonctionnement	.....14

<b>5</b>	<b>EXPLICATION DES CODES D'ERREUR ET AUTRES CODES.....</b>	<b>46</b>
----------	--	-----------



# 1 PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

## 1.1 À propos de la documentation

- La documentation d'origine est rédigée en anglais. Toutes les autres langues sont des traductions.
- Les précautions décrites dans ce document couvrent des sujets très importants, suivez-les attentivement.
- Toutes les activités décrites dans le manuel d'installation doivent être effectuées par un installateur agréé.

### 1.1.1 Signification des avertissements et symboles



Indique une situation entraînant des blessures graves.

---



Indique une situation pouvant entraîner une électrocution.

---



Indique une situation qui pourrait entraîner des brûlures en raison de températures extrêmement chaudes ou froides.



## AVERTISSEMENT

Indique une situation pouvant entraîner des blessures graves.

---



## ATTENTION

Indique une situation pouvant entraîner des blessures mineures ou modérées.

---



## REMARQUE

Indique une situation pouvant entraîner des dommages matériels ou matériels.

---



## INFORMATIONS

Indique des conseils utiles ou des informations supplémentaires.

### 1.2 Pour l'utilisateur

- Si vous ne savez pas comment faire fonctionner l'appareil, contactez votre installateur.

- La appareil ne doit pas être utilisé par des personnes, y compris des enfants, dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou ne disposant pas de l'expérience et des connaissances suffisantes, sauf si elles sont supervisées ou qu'une personne responsable de leur sécurité leur a expliqué comment utiliser l'appareil. Les enfants doivent être supervisé afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec la produit.



## ATTENTION

Ne pas rincer l'unité. Cela peut provoquer des chocs électriques ou un incendie.

---



## REMARQUE

- Ne PAS placer d'objets ou de matériel sur l'unité.
- Ne PAS s'asseoir, grimper ni se tenir debout sur l'unité.

- Les unités sont marquées du symbole suivant :



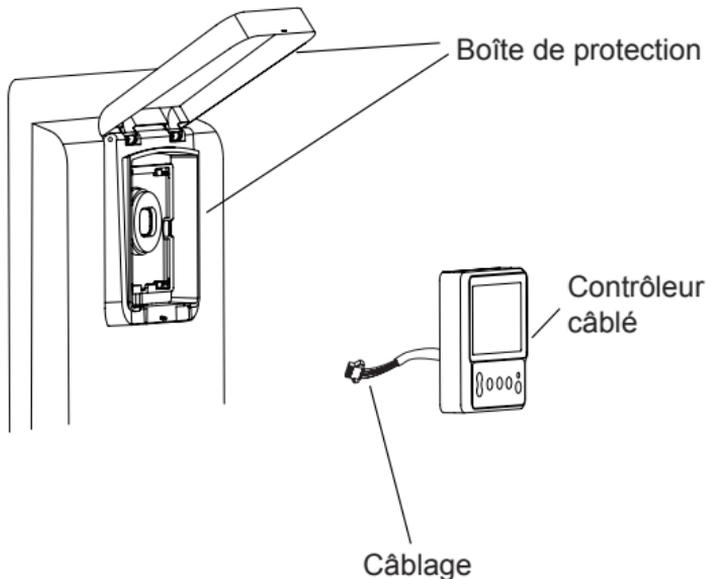
Cela signifie que les produits électriques et électroniques ne doivent pas être mélangés avec les ordures ménagères non triées. N'essayez pas de démonter le système vous-même : le démontage du système, le traitement du réfrigérant, de l'huile et des autres pièces doivent être effectués par un installateur agréé et doivent être conformes à la législation en vigueur. Les unités doivent être traitées dans une installation de traitement spécialisée pour réutilisation, recyclage et récupération. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous contribuerez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Pour plus d'informations, contactez votre installateur ou les autorités locales.

## 2 PARAMÈTRES DE BASE

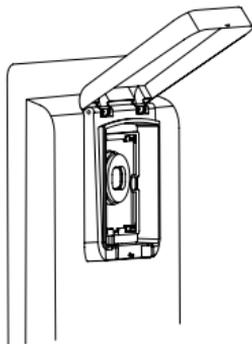
Articles	Description
Plage de température travaux	-7~43 °C
Plage d'humidité de travail	5 ~ 95 % HR (pas de rosée)
Entrée d'alimentation électrique	<2 W
Tension d'alimentation	CA 0~13,5 V
Bouton	Clé mécanique
Cas	PC+ABS
Niveau de protection	IP 54
Dimensions	86×86×16 mm (L×H×D)
Présentation d'installation	60 mm (standard)

### 3 INSTALLATION

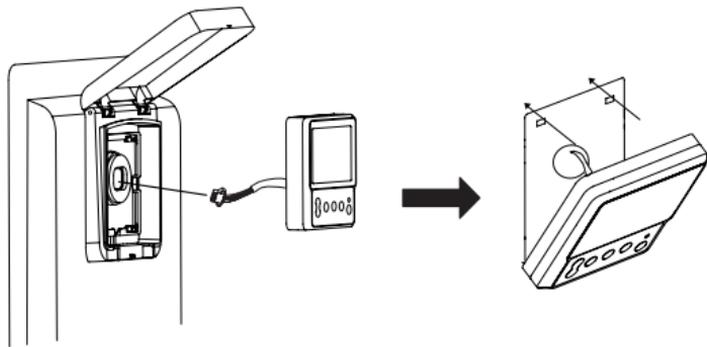
Le contrôleur doit être installé à l'intérieur du boîtier de protection (le couvercle protège le contrôleur des dommages causés par l'eau et la lumière du soleil).



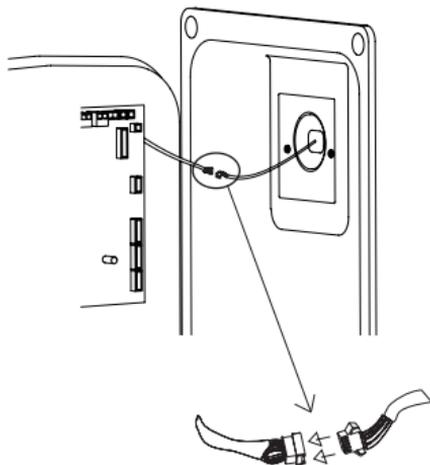
1. Ouvrez le couvercle du boîtier de protection et soulevez-le.



2. Passez le fil de connexion à travers le trou du boîtier de protection et appuyez fermement pour fixer le contrôleur.



3. Connectez les fils.

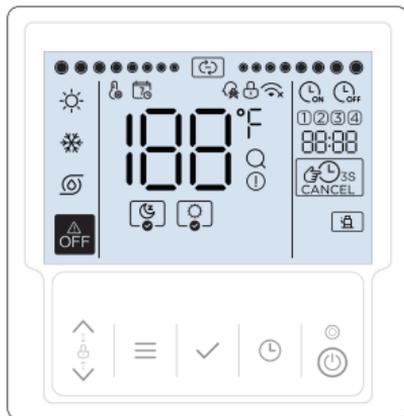


 **ATTENTION**

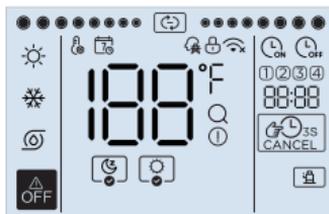
Après avoir utilisé le le contrôleur câblé, fermez le couverture du boîtier de protection pour éviter les dommages causés par l'eau et la lumière du soleil.

## 4 INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT

### 4.1 Apparence générale



## 4.2 Explication de l'affichage



N°	Icône	Nom	Description
1		Mode chauffage	Il s'allumera lorsque le mode de fonctionnement réglé est le mode chauffage, sinon il s'éteindra.
2		Mode refroidissement	Il s'allume lorsque le mode de fonctionnement réglé est le mode refroidissement, sinon il s'éteint.
3		Mode pompe	Il s'allume lorsque le mode de fonctionnement réglé est le mode pompe (fonctionnement de la pompe à eau uniquement), sinon il s'éteint.
4		Icône OFF	Il sera éclairé lorsque l'utilisateur éteindra le contrôleur ou sélectionnera le mode OFF dans certaines temporisateurs.

N°	Icône	Nom	Description
5		Fonction Silence	Il s'allume lorsque la fonction silence est activée et s'éteint lorsque la fonction silence n'est pas activée. Lorsqu'elle est sélectionnée (non activée), l'icône  clignotera lentement. Si la fonction de silence manuel est activée, l'icône  clignotera dans l'interface principale.
6		Fonction Boost	Il s'allume lorsque la Fonction Boost est activée et s'éteint lorsque la Fonction Boost n'est pas activée. Lorsqu'elle est sélectionnée (non activée), l'icône  clignotera lentement. Si la fonction Boost manuel est activée, l'icône  clignotera dans l'interface principale.
7		Icône de fonctionnement	Icône de fonctionnement
8		Icône de réglage	Il ne sera éclairé que lors du réglage ou du réglage.
9		Icône de planification hebdomadaire	Il s'allume lorsque le programme hebdomadaire est activé dans l'application et s'éteint lorsque le programme hebdomadaire n'est pas activé.
10		Icône de réseau intelligent	Il s'allume lorsque la fonction Smart-grid est activée et s'éteint lorsque la fonction Smart-grid n'est pas activée.
11		Icône de verrouillage	Il ne sera éclairé que lorsque le clavier sera verrouillé.
12		Icône Wi-Fi	sera éclairé si le Wi-Fi est normal.  sera éclairé si le Wi-Fi est anormal.  ou  s'éteindra si la fonction Wi-Fi n'est pas activée. lors de la recherche de signal Wi-Fi,  clignotera lentement.
13		Icône de température	Il affichera la température actuelle de l'eau sur l'interface principale ou affichera les paramètres de réglage lors du réglage.

N°	Icône	Nom	Description
14		Unité de température	Il affichera °C ou °F lorsque  température d'affichage de l'icône.
15		Icône de requête	Il ne sera éclairé que lors de l'interrogation.
16		Icône d'alarme	Il clignotera rapidement lorsqu'un défaut se produit.
17		Icône de minuterie	Il sera éclairé lors du réglage de la minuterie sur l'horloge.
18		Icône de temporisation	Elle s'allège lorsque la minuterie est désactivée.
19		Icône de minuterie	Il s'éclairera lorsque la minuterie correspondante sera activée.
20		Icône de l'horloge	Il affichera normalement l'horloge sur l'interface principale, affichera le code d'erreur en cas d'erreur et affichera d'autres paramètres lors de l'interrogation ou du réglage.
21		Icône Annuler	Il sera éclairé lorsque la minuterie ou le buzzer pourra être annulé.
22		Icône de la pompe à chaleur	Il s'éclairera lorsque le compresseur fonctionnera.

### 4.3 Explication du clavier

N°	Bouton	Nom	Explications
1		Boutons de réglage	Pour régler les paramètres, déplacer le curseur, etc.
2		Bouton Menu	Pour entrer ou quitter des menus, etc.
3		Bouton CONFIRM	Pour confirmer les réglages, accéder aux fonctions manuelles, etc.
4		Bouton Horloge/ Minuterie	Pour régler l'horloge ou la minuterie.
5		MARCHE/ ARRÊT	Pour allumer ou éteindre l'appareil. Si l'utilisateur allume l'appareil, le voyant s'allume et le voyant se distingue si l'utilisateur éteint l'appareil.

## 4.4 Explication du fonctionnement

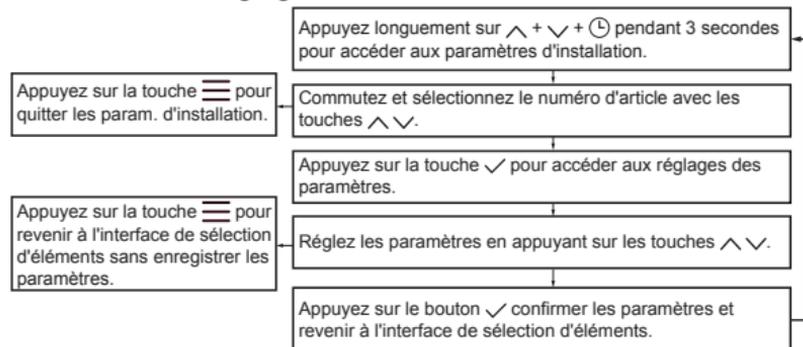
### 4.4.1 Paramètres d'installation

Il est possible de configurer jusqu'à 9 éléments. Les articles incluent :

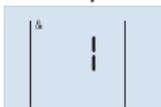
- 1 - Réseau
- 2 - Type de minuterie
- 3 - Unité de température
- 4 - Silence
- 10 - Boost
- 11 - Smart grid (Réseau intelligent)
- 15 - Dégivrage manuel
- 20 - Statistiques de temps de fonctionnement
- 21 - Fonctionnement forcé de la pompe

Appui longuement    pendant 3 secondes pour entrer les paramètres d'installation, puis basculez et sélectionnez le numéro d'élément en boutons   , puis appuyez sur  pour entrer le réglage de l'élément correspondant ou appuyez sur le bouton  pour quitter les paramètres d'installation (les paramètres qui ne sont pas confirmés ne seront pas enregistrés).

La méthode de réglage est la suivante :



Voici des exemples d'interface de sélection d'articles :



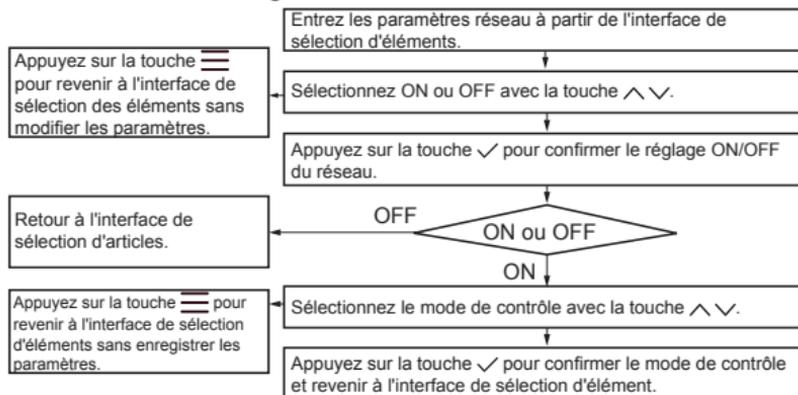
#### 4.4.1.1 Paramètres réseau

Les paramètres réseau incluent le réseau ON/OFF et la sélection du mode de contrôle. Il existe trois modes de contrôle (⏏:⏏ affiche le code) :

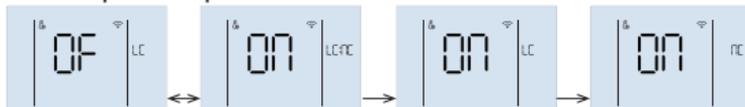
- ① Application et contrôle local (Code ⏏:⏏, mode par défaut) : L'unité exécutera la dernière commande arrivée.
- ② Commande locale uniquement (Code ⏏:⏏) : L'unité n'exécutera que les commandes de ce contrôleur.
- ③ Seul le contrôle de l'application (Code ⏏:⏏) : L'unité n'exécutera que les commandes de App.

Pendant le réglage, le symbole ⏏ affiché à ⏏⏏ signifie valide et symbole ⏏⏏ signifie invalide.

La méthode de configuration du réseau est la suivante :



Les exemples de paramètres réseau sont les suivants :



À propos de la connexion au réseau :

Normalement, une fois le réseau activé, le contrôleur se connectera automatiquement au réseau via Wi-Fi, puis l'unité sera trouvée dans l'application MSmartHome.

Si la mise en réseau automatique échoue, appuyez longuement sur les touches ^ + v pendant 3 sec. pour activer le mode AP du module Wi-Fi (se connecter au réseau) et appuyez longuement les touches ^ + ≡ pendant 3 sec. pour effacer les informations de câblage du module Wi-Fi.

## Consignes de mise en réseau de l'APP

### 1 Télécharger l'application Comfort home

Scannez le code QR ci-dessous ou recherchez « Comfort Home » dans Google Play (appareils Android) ou App Store (appareils iOS) pour télécharger l'application.



## 2 S'inscrire et se connecter

### Step1 : Enregistrer

Saisissez la marque  
ou scannez le code  
d'identification



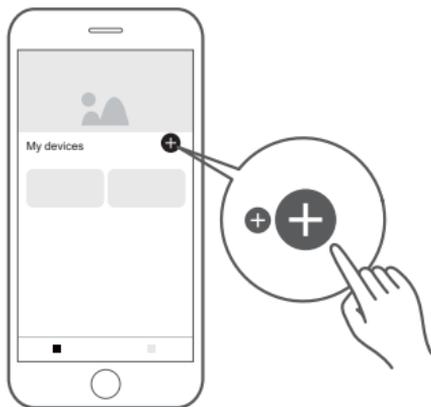
### Step2 : Se connecter

Utilisez votre compte pour  
vous connecter, sinon  
veuillez en créer un.



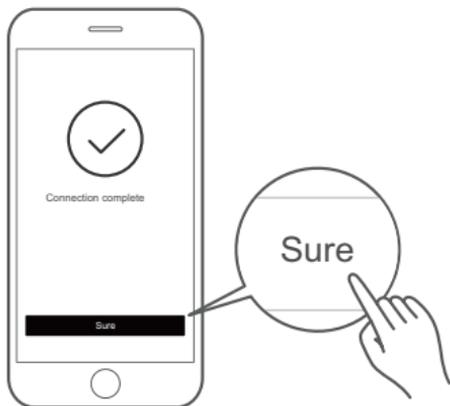
**3** Ajoutez votre appareil

Appuyez sur l'icône « + » pour ajouter un appareil à votre compte.



#### 4 Connecté au réseau

Suivez les instructions de l'application pour configurer la connexion Wi-Fi. Si la connexion réseau échoue, veuillez vous reporter aux conseils d'utilisation de l'application.





## Remarques sur la mise en réseau

- Lors de la mise en réseau du produit, veillez à ce que le téléphone portable soit le plus proche possible du produit.
- Selon les conseils de l'application, si le produit ne prend en charge que la communication Wi-Fi 2,4 GHz, veillez noter que le réseau 2,4 GHz est sélectionné pour la connexion.
- Il est recommandé que les noms SSID du routeur Wi-Fi contiennent uniquement des valeurs alphanumériques. Des caractères spéciaux, des signes de ponctuation ou des espaces sont utilisés, cela pourrait empêcher le nom SSID de s'afficher dans les réseaux disponibles pour rejoindre l'application. Essayez-le et si le SSID s'affiche, vous pouvez l'utiliser, sinon connectez-vous au routeur et modifiez le nom du SSID.

- Un grand nombre d'appareils sur le routeur Wi-Fi peut affecter la stabilité du réseau, il n'y a aucun moyen que le fabricant de l'équipement puisse conseiller une limitation de nombre spécifique car cela dépend de la qualité du routeur et de nombreux autres facteurs.
- Si le routeur ou le nom Wi-Fi et le mot de passe Wi-Fi changent, veuillez répéter le processus ci-dessus pour vous reconnecter au réseau.
- À mesure que la technologie du produit est mise à jour, le contenu de l'application peut changer et l'affichage réel dans l'application prévaudra.



## **Avertissement et dépannage pour les pannes de réseau**

Lorsque le produit est connecté au réseau, assurez-vous que le téléphone est aussi proche que possible du produit.

Nous ne prenons actuellement en charge que les routeurs de bande 2,4 GHz.

Les caractères spéciaux (ponctuation, espaces, etc.) ne sont pas recommandés dans le nom WLAN.

Il est recommandé de ne pas connecter plus de 10 appareils à un seul routeur, de peur que les appareils électroménagers ne soient affectés par un signal réseau faible ou instable.

Si le mot de passe du routeur ou du WLAN est modifié, effacez tous les paramètres et réinitialisez l'appareil.

Le contenu de l'application peut changer dans les mises à jour de version et le fonctionnement réel prévaudra.

### Informations Wi-Fi

Gamme de fréquences de transmission Wi-Fi : 2.400 ~ 2.4835 GHz EIRP pas plus de 20 dbm.

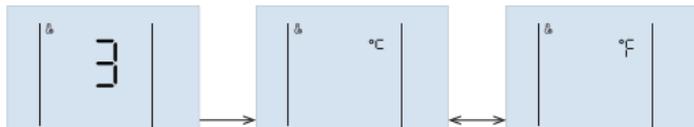
#### 4.4.1.2 Paramètres de type de minuterie

Le contrôleur fournit une minuterie de point.

#### 4.4.1.3 Réglage de la température de l'unité

Pendant le réglage, appuyez sur  $\wedge$   $\vee$  pour basculer et sélectionner °C ou °F, puis appuyez sur  $\checkmark$  pour confirmer le réglage de l'unité.

Les exemples d'interface de paramètres de type minuterie sont les suivants :



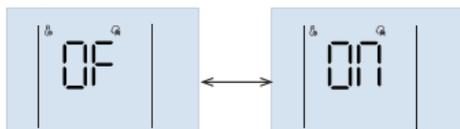
#### 4.4.1.4 Paramètres des autres fonctions

Certaines fonctions peuvent être définies sur valides ou non valides, telles que :

4 - Silence (☹) 10 - Boost (☀) 11 - Smart grid (🔌)

Pendant le réglage, le symbole  $\square\square$  affiché à  $\square\square$  signifie valide et  $\square F$  signifie invalide. Appuyez sur les touches  $\wedge$   $\vee$  pour basculer et sélectionner ON ou OF, puis appuyez sur la touche  $\checkmark$  pour confirmer.

Les exemples d'interface de réglage du réglage 11 du Smart grid (Réseau intelligent) sont les suivants :



Après le réglage de 11-Smart grid est  $\square\square$  et appuyez sur  $\checkmark$ , vous devez régler ou confirmer les heures de fonctionnement du réseau intelligent.

Pendant le réglage, le symbole  $\square\square$  affiché à  $\square\square$  et les heures de fonctionnement affichées à  $\square\square:\square\square$ . Appuyez sur les touches  $\wedge$   $\vee$  pour régler les heures, puis appuyez sur la touche  $\checkmark$  pour confirmer.

Les exemples d'interface de dégivrage manuel sont les suivants :



#### 4.4.1.5 Fonction de débogage

Fonctions de débogage ( $\square\square:\square\square$  affiche le code) comprennent :

15 - Dégivrage manuel ( $\square\square$ ) 20 - Statistiques de temps de fonctionnement ( $\square$   $\square$ )

Pendant le réglage, le symbole  $\square\square$  affiché à  $\square\square$  signifie actif et  $\square\square$  signifie inactif. Appuyez sur les touches  $\wedge$   $\vee$  pour basculer et sélectionner ON ou OF, puis appuyez sur la touche  $\checkmark$  pour confirmer.

Les exemples d'interface de dégivrage manuel sont les suivants :



15 - La fonction de dégivrage manuel sera automatiquement désactivée après le dégivrage.

20 - Le temps de fonctionnement de l'unité sera interrogé si la fonction statistique du temps de fonctionnement a été activée. Lorsque la validité change, le paramètre de la valeur du temps de fonctionnement est effacé.



## REMARQUE

Les données de consommation d'énergie et de temps de fonctionnement sont actualisées toutes les heures, et elles sont fournies à titre indicatif uniquement et ne doivent pas être utilisées comme mesures.

### 4.4.1.6 Fonctionnement forcé de la pompe

Si la pompe extérieure est commandée par le signal du terminal dans la pompe à chaleur, alors l'unité laissera la pompe fonctionner en mode veille selon les paramètres suivants :

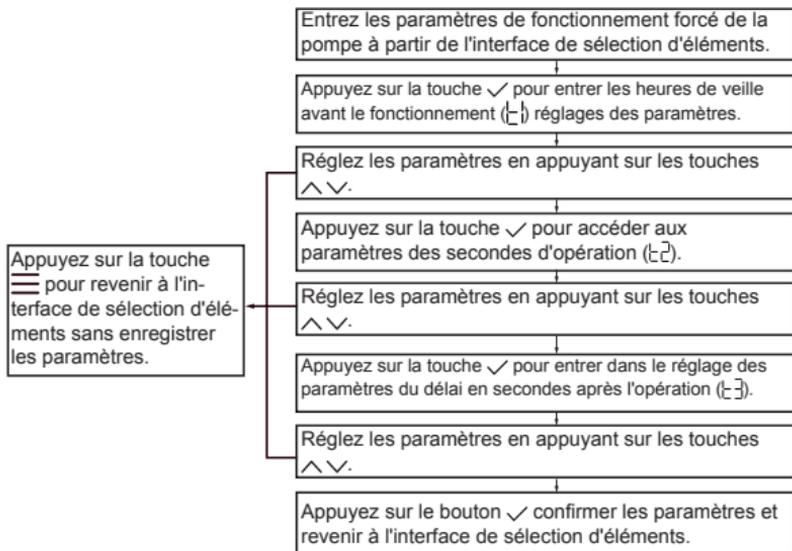
(: affiche le code)

heures de veille avant fonctionnement ()

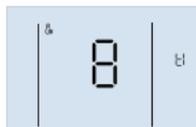
Secondes de fonctionnement (

Délai en secondes après l'ouverture (

Le réglage des paramètres comme suit :



Voici des exemples d'interface de sélection d'articles :



#### 4.4.2 Déverrouiller / Verrouiller le clavier

Lorsque le contrôleur est verrouillé et que l'icône  est éclairée, tout bouton est invalide pour le moment. Appuyez longuement sur la touche  $\wedge + \vee$  pendant 1 sec. pour déverrouiller le clavier. Le clavier se verrouille automatiquement lorsqu'aucune touche n'est actionnée pendant 120 secondes.

#### 4.4.3 Allumer / éteindre l'appareil

Appuyez sur la touche  pour allumer ou éteindre l'appareil, lorsque le clavier est déverrouillé.

Si l'appareil est allumé et ne fonctionne pas, l'interface principale affichera le mode de réglage, la température actuelle, l'horloge, etc. Si l'appareil est allumé et fonctionne, l'icône de fonctionnement clignote. Si l'appareil est éteint, l'icône  sera éclairée et l'icône de fonctionnement et l'icône de mode seront distinguées.

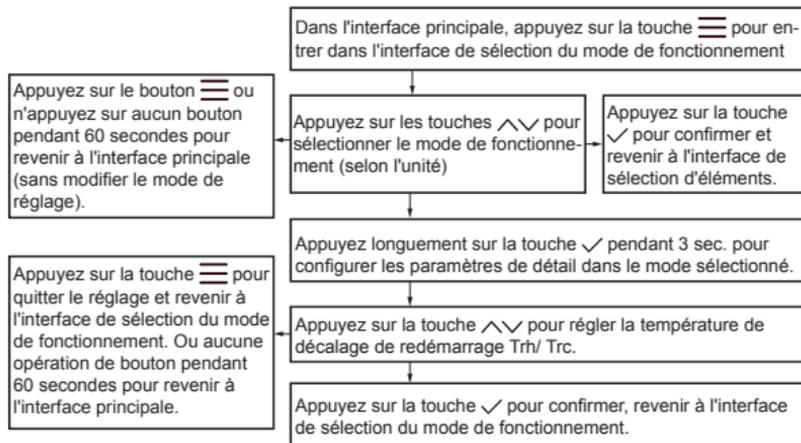
Voici quelques exemples d'interface d'état de fonctionnement, de veille et d'arrêt :



#### 4.4.4 Réglage du mode de fonctionnement

Le code  $\text{Trh}$  h affiché à  $\text{00:00}$  signifie Trh (température de décalage de redémarrage pour le mode chauffage), le code  $\text{Trc}$  c affiché à signifie Trc (température de décalage de redémarrage pour le mode de refroidissement), et la valeur s'affiche à  $\text{100}$ .

La méthode de réglage est la suivante :



Voici un exemple d'interface :



#### 4.4.5 Réglage de la température cible

Dans l'interface principale, appuyez sur les touches  $\wedge$   $\vee$  pour régler la température cible. Pendant le réglage, appuyez sur les touches  $\equiv$  ou  $\checkmark$  pour confirmer les réglages et revenir à l'interface principale, ou n'appuyez sur aucun bouton pendant 60 secondes pour confirmer automatiquement les réglages et revenir à l'interface principale.

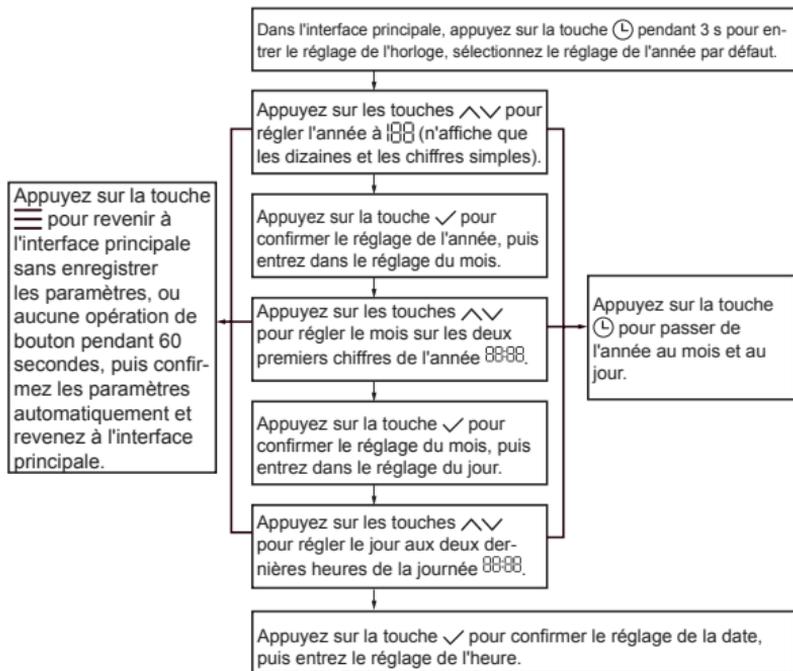
Voici un exemple de réglage de l'interface :

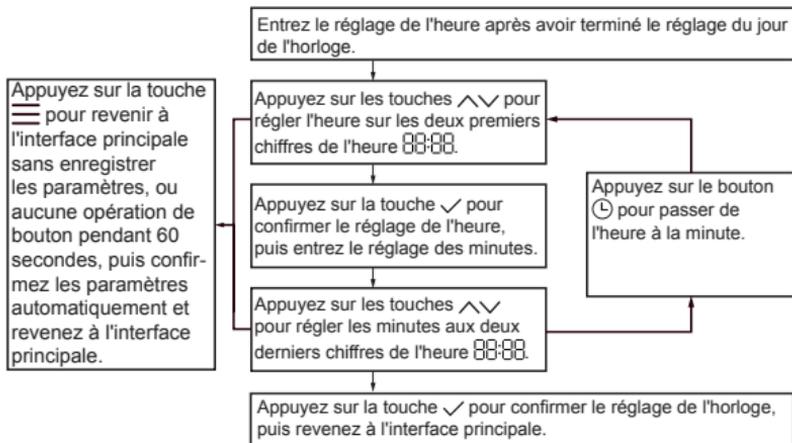


#### 4.4.6 Réglage de l'horloge

Si le contrôleur s'est connecté avec succès au réseau, il mettra automatiquement à jour l'horloge à partir du réseau, sinon l'utilisateur peut régler l'horloge dans le contrôleur. Seul l'icône  et les paramètres de réglage actuels sont éclairés pendant le réglage de l'horloge.

## La méthode de réglage est la suivante :





Voici quelques exemples d'interface (2022.03.26 18:08) de réglage de l'horloge :



#### 4.4.7 Réglage de l'interrupteur ON/OFF de la minuterie

Le contrôleur fournit une minuterie de point, qui peut être réglée jusqu'à 4 points différents dans le temps pour exécuter une commande différente chaque jour, le pas de minuterie est de 10 min.

Une fois les réglages de la minuterie terminés, les numéros de minuterie activés sont affichés sur l'interface principale. Lorsque l'horloge atteint le point de la minuterie, selon l'action de commutation à ce moment,  $\text{L}_{\text{ON}}$  ou  $\text{L}_{\text{OFF}}$  seront affichés respectivement et l'unité exécutera les commandes.

#### REMARQUE

L'unité exécutera toujours la dernière commande.

Par exemple, l'utilisateur règle la minuterie ① (5:00 on, cible 25 °C), minuterie ② (12:00 off), minuterie ③ (14:00, cible 30 °C). Si l'utilisateur ajuste la température cible à 30 °C à 7 h 00, la température cible sera réglée sur 30 °C directement jusqu'à 12 h 00, puis l'appareil s'éteindra ; Si l'utilisateur éteint manuellement l'appareil à 7h00, l'appareil s'éteindra immédiatement jusqu'à 14:00 lorsque la minuterie ③ est exécuté.

.....  
Sous la minuterie, l'icône  s'affiche et le voyant LED est éteint lorsque l'appareil n'est pas sous tension, et l'icône d'exécution s'affiche et le voyant LED s'allume lorsque l'appareil est sous tension.

## La méthode de réglage est la suivante :

Appuyez longuement sur le bouton  pendant 3 secondes pour annuler la minuterie sélectionnée, et le numéro sera distingué.

Appuyez sur la touche  pour revenir à l'interface principale, ou aucune opération de bouton pendant 60 secondes, puis revenez à l'interface principale, et ne modifiez pas l'activation d'une minuterie de point non confirmée.

Appuyez sur la touche  pour revenir à la sélection de l'interface numérique, ou aucune opération de bouton pendant 60 secondes, puis revenir à la sélection de l'interface numérique, et ne modifiez aucun paramètre non confirmé.

Dans l'inter. princ., appuyez sur la touche  pour accéder au réglage de la minuterie, puis affichez l'inter. de sélection des numéros.

Appuyez sur les touches  pour sélectionner le numéro à régler (clignotement lent).

Appuyez sur la touche  pour accéder aux réglages des paramètres.

Réglez l'horloge de la minuterie à l'aide des touches   comme pour le réglage de l'horloge.

Appuyez sur la touche  pour accéder au réglage du mode de fonctionnement.

Appuyez sur les touches  pour sélectionner le mode de fonctionnement (en fonction de l'appareil et incluant le **mode arrêt**).

Appuyez sur la touche  pour confirmer le mode de fonctionnement.



Appuyez sur la touche  pour régler la température cible.

Appuyez sur la touche  pour confirmer les paramètres et activer ce temporisateur, puis revenir à la sélection de l'interface numérique.

Voici des exemples d'étapes de réglage : La minuterie n°1 s'allume, la minuterie n°2 s'éteint, la minuterie n°3 n'est pas activée.



Un exemple d'interface principale (No.1, No.3 et No.4 ont été activés, mais No.2 n'est pas activé) est le suivant :



#### 4.4.8 Activation de la fonction et réglage des paramètres

Dans l'interface principale, appuyez longuement sur la touche  pendant 3 sec. pour accéder à l'interface de sélection et d'activation des fonctions. Les fonctions disponibles dépendent de l'unité, y compris le silence de la minuterie, l'amplification de la minuterie. Pendant le réglage, l'icône de la fonction sélectionnée clignote lentement. Par exemple, si la fonction d'amplification de la minuterie n'est pas activée, l'icône  sera éclairée, et si elle est activée alors l'icône  sera éclairée, et si elle est sélectionnée mais pas activée alors l'icône  clignotera lentement, et si elle est sélectionnée et activée, l'icône  clignotera lentement. Appuyez sur la touche  pour activer ou désactiver la fonction sélectionnée.

##### 4.4.8.1 Réglage du silence de la minuterie

Il y a des temporisateurs à 4 points dans ce réglage. Chaque minuterie comprend l'horloge de point, la fonction silence marche/arrêt. Le contrôleur exécutera la commande au point d'horloge. La méthode de réglage est la suivante :

Appuyez longuement sur le bouton  pendant 3 secondes pour annuler la minuterie sélectionnée, et le numéro sera distingué.

Appuyez sur la touche  pour revenir à l'interface principale, ou aucune opération de bouton pendant 60 secondes, puis revenez à l'interface principale, et ne modifiez pas l'activation d'une minuterie de point non confirmée.

Appuyez sur la touche  pour revenir à la sélection de l'interface numérique, ou aucune opération de bouton pendant 60 secondes, puis revenir à la sélection de l'interface numérique, et ne modifiez aucun paramètre non confirmé.

Dans l'inter. princ., appuyez longuement sur la touche  pendant 3 s pour accéder à l'inter. de sélection de fonction.

Appuyez sur les touches  pour sélectionner le délai de silence.

Appuyez sur la touche  pour entrer les paramètres, puis afficher l'interface de sélection du numéro.

Appuyez sur les touches  pour sélectionner le n° (clignotement lent).

Appuyez sur la touche  pour accéder aux réglages des paramètres.

Réglez l'horloge de la minuterie à l'aide de   comme horloge de réglage.

Appuyez sur  pour accéder au réglage de l'activation/désactivation du silence.

Appuyez sur les touches  pour activer ou désactiver le silence.

Appuyez sur la touche  pour confirmer.

Le silence est-il désactivé ?

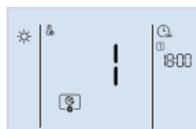
OUI

Non

Appuyez sur la touche  pour régler le niveau de silence.

Appuyez sur la touche  pour confirmer et activer cette minuterie, puis revenez à l'interface de sélection des numéros.

Voici des exemples d'étapes de réglage : Interface de sélection du numéro de point de temps de silence de la minuterie n° 1, silence de la minuterie n° 2 activé, silence de la minuterie n° 3 désactivé.



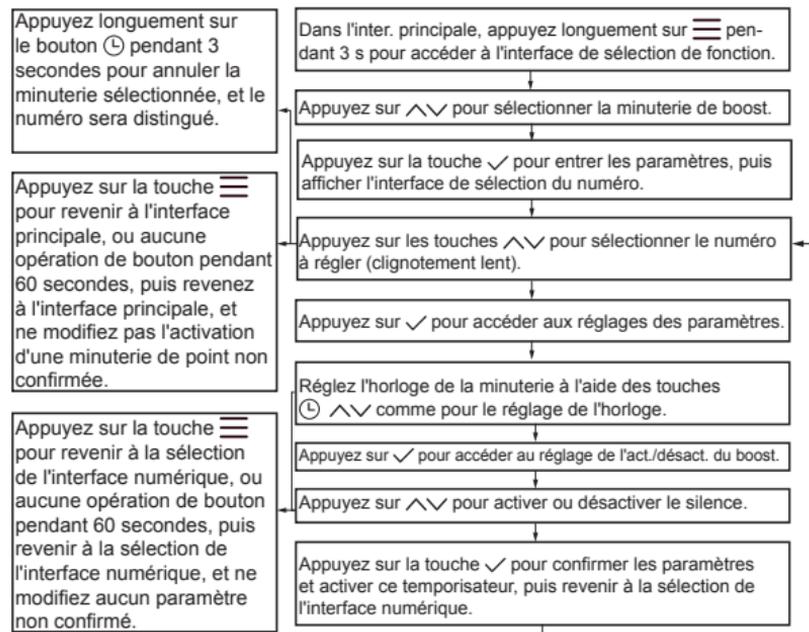
## REMARQUE

- 1) L'unité exécutera toujours la dernière commande. Par exemple, l'utilisateur règle la minuterie ① (20:00 silence, niveau 1), la minuterie ② (8:00 silence désactivé), la minuterie ③ (13:00 on, niveau 1). Si l'utilisateur désactive manuellement la fonction de silence à 22:00, la fonction de silence sera désactivée immédiatement jusqu'au lendemain 13:00, puis l'unité activera la fonction de silence par minuterie ③; si l'utilisateur allume manuellement l'appareil à 10:00, la fonction de silence sera activée immédiatement jusqu'au lendemain 8:00 lorsque la minuterie ② est exécuté.
- 2) Lorsque l'appareil est en mode éteint, l'appareil ne sera pas allumé par la fonction silence.

#### 4.4.8.2 Réglage de la minuterie Boost

Il y a des temporisateurs à 4 points dans ce réglage. Chaque minuterie comprend l'horloge de point, la fonction Boost on/off. Le contrôleur exécutera l'action de réglage au point d'horloge.

La méthode de réglage est la suivante :



Voici des exemples d'étapes de réglage : Interface de sélection du numéro de point de temps de boost de la minuterie n ° 1, boost de la minuterie n ° 2 activé, boost de la minuterie n ° 3 désactivé.



## REMARQUE

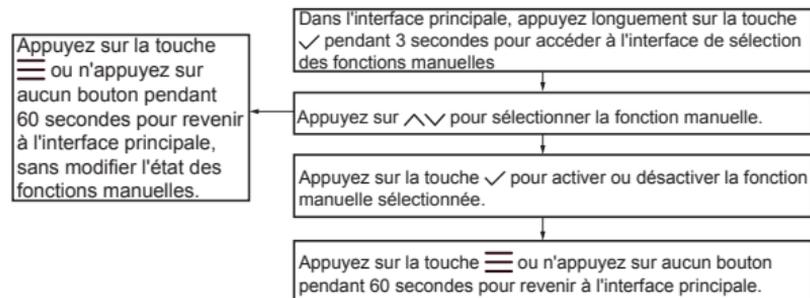
- 1) L'unité exécutera toujours la dernière commande. Par exemple, l'utilisateur règle la minuterie ① (8:00 boost on), la minuterie ② (12:00 boost off), minuterie ③ (16:00 boost on). Si l'utilisateur désactive manuellement la fonction « Boost » à 10:00, la fonction « Boost » sera désactivée immédiatement et sera activée à 16:00 en fonction de la minuterie ③ ; si l'utilisateur allume manuellement l'appareil à 18:00, la fonction d'appoint sera activée immédiatement jusqu'au lendemain 8:00, selon la minuterie ① est exécutée.
- 2) Si l'appareil est éteint ou mis en veille automatique lorsqu'il atteint la température définie, la fonction boost s'éteint automatiquement.
- 3) L'unité et la fonction boost ne seront pas activées lorsque l'unité est en mode éteint ou que la fonction silence est activée.

## 4.4.9 Fonction manuelle

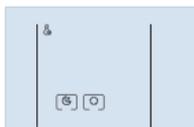
### 4.4.9.1 Activer la fonction manuelle

Dans l'interface principale, appuyez longuement sur la touche ✓ pendant 3 sec. pour accéder à l'interface de sélection manuelle des fonctions, l'icône de réglage (⚙️) et les icônes des fonctions manuelles (boost (🔋), silence (🔇)) sera éclairé, puis appuyez sur les touches ^/ pour sélectionner la fonction. Si la fonction est sélectionnée, l'icône de la fonction clignotera lentement. Appuyez sur la touche ✓ pour activer ou désactiver la fonction manuelle sélectionnée. Si la fonction est activée, l'icône de la fonction (telle que boost (🔋)) et l'icône (✔️) sera éclairée ensemble (comme (🔋✔️)).

La méthode de réglage est la suivante :



Voici quelques exemples d'interface :



L'icône de la fonction activée clignotera lentement dans l'interface principale. Voici quelques exemples d'interface :



## REMARQUE

- 1) Si l'appareil est éteint ou mis en veille automatique lorsqu'il atteint la température définie, la fonction boost s'éteint automatiquement.
- 3) L'unité et la fonction boost ne seront pas activées lorsque l'unité est en mode éteint.
- 4) La fonction boost ne sera pas activée lorsque la fonction silence est activée.

#### 4.4.10 Requête

Appuyez sur les touches  $\wedge + \textcircled{L}$  pendant 1 sec. pour interroger le paramètre de fonctionnement de l'unité. Pendant l'interrogation, appuyez sur les touches  $\wedge \vee$  pour changer différents paramètres. L'icône  $\textcircled{Q}$  s'éclaircit pendant la recherche. Si certains paramètres ne sont pas valides pour une unité, le paramètre sera affiché sous la forme « -- » ou « --- ». Explication de la requête :

N°	Affiché à 00:00	Explications	Affiché à 000
1	Valeur de vitesse du ventilateur (0 signifie que le ventilateur est arrêté)	Vitesse du ventilateur	F <sub>R</sub> (FA)
2	Pompe : 0=OFF, 1=ON	Water pump state	P <sub>U</sub> (PU)
3	Valeur d'impulsion	Valeur d'impulsion de EXV1	E <sub>I</sub> (E1)
4	Fréquence (Hz)	Fréquence du compresseur	F <sub>r</sub> (Fr)
5	Valeur actuelle (A)	Unité actuelle	C <sub>O</sub> (Co)
6	Valeur de tension (V)	Tension de l'unité	U <sub>O</sub> (uo)
7	Valeur de tension (V)	Tension du bus CC	d <sub>C</sub> (dC)
8	Valeur de pression (KPa)	Pression de décharge (PC)	P <sub>C</sub> (PC)
9	Valeur de pression (KPa)	Pression d'aspiration (PE)	P <sub>E</sub> (PE)
10	Valeur de température	Temp. de décharge (Tp)	T <sub>P</sub> (Tp)
11	Valeur de température	Temp. d'aspiration (Th)	T <sub>H</sub> (Th)

N°	Affiché à 00:00	Explications	Affiché à 00
12	Valeur de température	Température de l'échangeur de chaleur à ailettes (T3)	└┐ (t3)
13	Valeur de température	Température ambiante (T4)	└├ (t4)
14	Valeur de température	Température du serpentín liquide (T2)	└┌ (t2)
15	Valeur de température	Température du serpentín de vapeur (T2B)	┌└┌ (1t2)
16	Valeur de température	Temp. d'entrée d'eau (Twi)	└┐ (tn)
17	Valeur de température	Temp. de sortie d'eau (Two)	└┐ (to)
18	Valeur de température	Temp. de la carte du contrôleur (TF)	└┐ (tF)
19	└┐ └ (trc)	Température de décalage de redémarrage du mode de refroidissement. (Trc)	Valeur
20	└┐ ┌ (trh)	Mode de chauffage redémarrage temp. offset (Trh)	Valeur
21	Temps cumulé (heures)	Heures cumulées de fonctionnement de l'unité (t1)	└┌ (t1)
22	Code	Code limite de fréquence du compresseur (Li)	└┌ (Li)
23	└┐ ┌ (Er1)	Défaut historique 1	Code
24	└┐ ┌ (Er2)	Défaut historique 2	Code
25	└┐ ┌ (Er3)	Défaut historique 3	Code
26	└┐ └┌ (Ctrl)	Version du logiciel du contrôleur	N° version
27	└┐ └┌ (OdU)	Version du logiciel de la carte principale	N° version

Voici quelques exemples d'interface :



#### 4.4.11 Initialiser et restaurer les paramètres d'usine

Le contrôleur s'initialisera dans quelques secondes après la mise sous tension, et aucune commande de contrôle ou opération de bouton n'est valide. Dans l'interface principale, appuyez longuement sur les touches  $\wedge + \vee + \checkmark$  pendant 10 sec. pour restaurer les paramètres d'usine.

## 5 EXPLICATION DES CODES D'ERREUR ET AUTRES CODES

Lorsque l'appareil survient une erreur, le code d'erreur sera affiché à , et icône d'alarme  clignotera rapidement et l'icône d'annulation  clignotera lentement et le buzzer retentira 3 fois toutes les 180 secondes. Appuyez long sur  pendant 3 secondes pour annuler le buzzer, mais l'icône d'alarme et le code d'erreur clignoteront rapidement jusqu'à ce que le défaut soit supprimé.

## Explication des erreurs et autres codes

Code	Explications
bA	Capteur de température ambiante (T4) hors de la plage de fonctionnement
C7	Protection haute température du module de l'inverseur
E0	Dysfonctionnement du débit d'eau (après 3 fois E8)
E2	Dysfonctionnement de la communication (contrôleur - carte principale)
E3	Dysfonctionnement du capteur de température de l'eau de sortie totale (T1)
E5	Dysfonctionnement du capteur de température de l'échangeur de chaleur côté air (T3)
E6	Erreur (T4) du capteur de température ambiante.
E8	Dysfonctionnement de débit d'eau
E9	Dysfonctionnement du capteur de température d'aspiration (Th)
EA	Dysfonctionnement du capteur de température de décharge (Tp)
Ed	Dysfonctionnement du capteur de temp. d'eau d'entrée (Tw_in)
EE	Dysfonctionnement de l'EEPROM
F1	Protection basse tension du bus CC
F6	Erreur EXV1
H1	Dysfonctionnement de la communication (carte onduleur - carte principale)
H2	Dysfonctionnement du capteur de température du réfrigérant liquide (T2)
H3	Dysfonctionnement du capteur de température du gaz réfrigérant (T2B)
H4	Protection L0 trois fois.

Code	Explications
H6	Dysfonctionnement du ventilateur CC
H7	Protection de tension
H8	CV Dysfonctionnement du capteur de pression
HA	Dysfonctionnement du capteur de température de l'eau de sortie (Tw_out)
Hb	Protection PP triple et Tw_out inférieur à 7 °C
HF	Dysfonctionnement de la carte du module de l'inverseur EE prom
HH	10 fois H6 en 2 heures
CV	Protection basse pression en mode refroidissement
P0	Protection du commutateur de basse pression
P1	Protection du commutateur de haute pression
P3	Protection de surtension du compresseur
P4	Protection contre une température de décharge trop élevée
P5	Tw_out - Tw_in  protection de valeur trop importante
Pb	Mode anti-gel
PP	Tw_out-Tw_in  protection anormale
Pd	Protection haute température de la température de l'échangeur de chaleur côté air (T3)
L0	Protection inverseur ou compresseur
L1	Protection basse tension du bus CC
L2	Protection haute tension du bus CC

Code	Explications
L3	Erreur d'échantillonnage de courant du circuit PFC
L4	Protection contre le décrochage rotatif
L5	Protection de vitesse nulle
L7	Protection contre la perte de phase du compresseur
Pb	État de fonctionnement antigel
dF	État de fonctionnement du dégivrage
d0	État de fonctionnement du retour d'huile du compresseur
d8	État de l'interrupteur à distance (marche/arrêt)



16117100003314 V.A



Kaysun  
by frigicoll

BUREAU CENTRAL  
Blasco de Garay, 4-6  
08960 Sant Just Desvern  
(Barcelone)  
Tel. +34 93 480 33 22  
<http://www.frigicoll.es/>  
<http://www.kaysun.es/fr/>

MADRID  
Senda Galiana, 1  
Poligono Industrial Coslada  
28820 Coslada (Madrid)  
Tel. +34 91 669 97 01  
Fax. +34 91 674 21 00  
[madrid@frigicoll.es](mailto:madrid@frigicoll.es)